

# Hesch en Vogel

Komödie in 3 Akten von Atréju Diener



**LAWUA** 

Züri Oberländer Theaterverein

## SoSo Café Wetzikon

Spezialitätenkaffee  
aus dem zugehörigen  
Hilfsprojekt in Kenia

Regional & fair produzierte  
Produkte

Täglich Mittagsmenüs,  
reichhaltiges Zmorge und  
Kleines für Zwischendurch



**Gutschein**  
Kaffee & Kuchen  
CHF 8,-



gültig bis 31.12.2022

## Ihre Toyota & Suzuki Vertretung in der Region

# GARAGE KUNZ AG SALAND



**TOYOTA**



**SUZUKI**

**Garage Kunz AG**  
**Würzacherstrasse 2**  
**8493 Saland**



## Hagers Bahnhöfli - Metzger

D'richtig  
Partner für  
Direktvermarkter



**Beat Hager**  
**Altes Bahnhöfli, Willikon**  
**8618 Oetwil am See**

Tel. / Fax 044 929 01 82  
Natel 079 416 87 56

Inserat Rest. Freihof  
Hinwil  
Vorlage bei Sieber

Liebes Theaterpublikum

Es freut uns sehr, nach zwei schwierigen Jahren endlich wieder ein Theaterstück aufführen zu dürfen.

Ohne die treuen Sponsoren, welche uns auch während der Pandemie unterstützt haben, wäre die diesjährige Theaterproduktion kaum machbar gewesen.

Wir möchten es nicht unterlassen, auch Euch, dem treuen Theaterpublikum, ebenfalls von ganzem Herzen Danke, für die Unterstützung, zu sagen.  
Mit Eurem Theaterbesuch und der Unterstützung in den vergangenen Jahren sichert Ihr das Weiterbestehen des Theatervereines.

Danke an Eure Treue über all die letzten Jahre.

Damit wir dieses Jahr unser Theater durchführen können, mussten wir, basierend auf den Corona Massnahmen, die Aufführungen vom März auf den Oktober schieben. Dies hatte leider zur Folge, dass wir in diesem Jahr keine Benefizaufführung durchführen können. Wir haben uns deshalb entschieden, dass 10% der Eintrittseinnahmen den Institutionen zugutekommen.

Wir hoffen, dass wir ab nächstem Jahr unsere Aufführungen wieder in gewohntem Rahmen durchführen können.

Liebe Theaterfreunde:innen, wir wünschen Euch viel Vergnügen und gute Unterhaltung bei unserem Stück „Hesch en Vogel“

Roland Hess  
Präsident



**Der Tombola Hauptpreis ist gesponsert von:**



**HRF-bike.ch**  
*ride a smile*  
Dein E-bike- und Bike-Spezialist  
im Zürcher Oberland

Keller Recycling, Vorlage bei Sieber...

**SCHULER**  
ST. JAKOBSKELLEREI 1694



Über 300 Jahre Weintradition.

**Daniel Sommerhalder**

Weinfachgeschäft Uster  
Brunnenstrasse 25  
8610 Uster  
**Telefon 044 994 55 94**  
WFG.uster@schuler.ch

Öffnungszeiten:

MO geschlossen  
DI-FR 09.00 – 12.00 Uhr  
14.00 – 18.30 Uhr  
SA 09.00 – 16.00 Uhr

**Rest. Bannholz**

Brigitte Wieland  
Bannholzstr. 16  
8638 Goldingen  
Tel. 055 284 14 55  
[www.bannholz.net](http://www.bannholz.net)  
[restbannholz@bluewin.ch](mailto:restbannholz@bluewin.ch)



**s'Bannholzteam  
macht «keis Theater»**

**Cordonbleu isst mer im Bannholz**

Montag und Dienstag geschlossen, Feiertage offen  
Durchgehend warme Küche bis 21.00, So bis 19.00 Uhr

**LOGISCH!**

# Hesch en Vogel?

Komödie in 3 Akten von Atréju Diener

Regie: Gabriele Zink

Regieassistent: Priska Hess

Der Buchhalter Robert Binggeli ist aufgrund der Finanzkrise in arge Geldnot geraten. Darum lässt er sich von seinem Cousin Carlo Stalder, einem notorischen Verbrecher, dazu überreden, eine Bank auszurauben. Doch die Flucht läuft schief und die beiden müssen sich in ihrer Not in einer Werbeagentur verstecken. Dort werden sie aber schnell einmal entdeckt. Um nicht aufzufliegen, verstricken sich die beiden Bankräuber immer mehr in Lügen. Und als wäre das noch nicht genug, machen ihnen neue Kunden der Werbeagentur, ein verwirrter Inhaber und nicht zuletzt ein plappernder Papagei das Leben schwer.



**Glaser**  
Land- und Forstbetrieb  
Usterstrasse 36  
8607 Seegräben

- Forstarbeit
- Gartenholzerei
- Brennholz
- Holzschnitzel
- Winterdienst
- Landw. Lohnarbeit

Tel: 044 932 33 79  
Nat: 079 421 13 43

# „Hesch en Vogel“

## Unsere Mitwirkenden auf der Bühne:



**Carlo „Carli“ Stalder**  
Bankräuber

gespielt von **Roland Hess**



**Robert Binggeli**  
Buchhalter und Bankräuber in Ausbildung

gespielt von **Christoph Marbacher**



**Daniel Wagner**  
Inhaber einer Werbeagentur

gespielt von **Peter Eggli**



**Sarah Wagner**  
seine Frau

gespielt von **Priska Hess**



**Elena Hoffmann**

neue Sekretärin der Werbeagentur

gespielt von **Tanja Hintermeister**



**Jean-Pierre Hösli**

Designer

gespielt von **Robin Marbacher**



**Katy Flowervalley**

Influencerin

gespielt von **Corinne Ryffel**



**Schwester Constanza**

Nonne

gespielt von **Jael Marbacher**



**Fridolin**

Papagei

Text gesprochen von **Köbi Graf**

Bewegungen gespielt von **Tim Hess**

.... und hinter der Bühne!



**Regie:**

Gabriele Zink



**mit Unterstützung von:**

Nathalie Gessner

**Regieassistentz: Priska Hess**



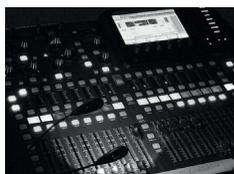
**Bühnenbau:**

Ueli Kamm  
mit LAWUA Team



**Maske:**

LAWUA Team



**Technik:**

Markus Maag  
mit LAWUA Team



**Festwirtschaft**

**Tombola:**

Traudel Spörri  
mit LAWUA Team

Die Show beginnt!

**DRUCKEREI  
SIEBER**

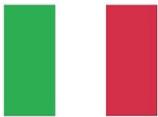
- GESTALTUNG
- DRUCK
- AUSRÜSTEN
- MAILINGS

Kemptnerstrasse 9 8340 Hinwil Telefon 044 938 39 40 [www.druckerei-sieber.ch](http://www.druckerei-sieber.ch)

RESTAURANT PIZZERIA

**S**  **NNNE**

— Ferrachstrasse 44 - 8630 Rüti —



**055 240 65 85**  
**[www.sonne-rueti.ch](http://www.sonne-rueti.ch)**



# Hirschensaal Hinwil 2022

## Samstag 1. Oktober 2022 Premiere

Premiere mit Festwirtschaft

Warme Küche ab 18:30 Uhr

18:30 bis 19:30 Apéro mit freundlicher Unterstützung von  
**Mobiliar Generalagentur Wetzikon - Pfäffikon**

18:30 Uhr Türöffnung, 20:00 Beginn Theater

In der Pause Tombola Losverkauf 1.-Fr.

## Samstag 8. Oktober 2022

Theaterabend mit Festwirtschaft

Warme Küche ab 18:30 Uhr

18:30 bis 19:30 Apéro mit freundlicher Unterstützung von  
**Emil Frey AG**

18:30 Uhr Türöffnung, 20:00 Uhr Beginn Theater

Mit Sitzplatzverlosung 5. Fr. pro Platz

## Sonntag 9. Oktober 2022

Theaternachmittag mit Kuchenbuffet / Selbstbedienung

14:00 Uhr Türöffnung, 15:00 Uhr Beginn Theater



## *die* Mobiliar

Linda Sukrija

Versicherungs- und Vorsorgeberaterin

T 044 934 31 17

[linda.sukrija@mobiliar.ch](mailto:linda.sukrija@mobiliar.ch)

# Hirschensaal Hinwil

Bühne

			101		102	201		202	301		302			
			103		104	203		204	303		304			
			105		106	205		206	305		306			
1		2	107		108	207		208	307		308	401		402
3		4	109		110	209		210	309		310	403		404
5		6	111		112	211		212	311		312	405		406
			113		114	213		214	313		314			
7		8	115		116	215		216	315		316	407		408
9		10	117		118	217		218	317		318	409		410
11		12	119		120	219		220	319		320	411		412
			121		122	221		222	321		322			
13		14	123		124	223		224	323		324	413		414
15		16	125		126	225		226	325		326	415		416
17		18	127		128	227		228	327		328	417		418
			129		130	229		230	329		330			

19		20	131		132	231		232	331		332			
21		22	133		134	233		234	333		334			
23		24	135		136	235		236	335		336			
25		26	137		138	237		238	337		338			
27		28	139		140	239		240	339		340			
29		30	141		142	241		242	341		342			
31		32	143		144	243		244	343		344			
33		34	145		146	245		246	345		346			
35		36	147		148	247		248	347		348			
37		38	149		150	249		250	349		350			
39		40	151		152	251		252	351		352			
41		42	153		154	253		254	353		354			
43		44							355		356			
45		46							357		358			
47		48							359		360			

# Benefiz Theater in Uster

Leider müssen wir die Benefizveranstaltung in Uster für das Jahr 2022 absagen.

Trotzdem ist es uns ein grosses Anliegen, die vier Institutionen, WABE Wald, Züriwerk Land, IWAZ Wetzikon und Werkheim Uster zu unterstützen. Daher haben wir beschlossen, dass 10% der Ticketeinnahmen ihnen zugunsten kommen.

**Im Jahr 2023 findet dann wieder eine Benefizvorstellung in Hinwil statt und zwar am 9. März 2023**

Auch möchten wir uns bei unserem Hauptsponsor, der Raiffeisen Bank, ganz herzlich für die grosszügige Unterstützung bedanken.

# RAIFFEISEN



## Innovativ, Solide, Präzise

METTLER TOLEDO ist ein führender Hersteller von Präzisionsinstrumenten. Sie finden unsere Wägesysteme und analytischen Instrumente in Labors, der Industrie und auch im Lebensmittelhandel auf der ganzen Welt.

Unsere Standorte in der Schweiz spielen eine zentrale Rolle bei Forschung und Entwicklung, beim Vertrieb sowie bei der Produktion von vielen METTLER TOLEDO Produkten.

Mehr Informationen über METTLER TOLEDO finden Sie unter:

► [www.mt.com](http://www.mt.com)

**Mettler-Toledo GmbH**, CH-8606 Greifensee, Schweiz





stoffwerk  
B O U T I Q U E



[www.stoff-werk.com](http://www.stoff-werk.com)

Dorfstrasse 39  
8630 Rüti  
055 260 12 05  
[info@stoff-werk.com](mailto:info@stoff-werk.com)

Öffnungszeiten:  
Montag - Freitag  
9.00 - 18.30 Uhr  
Samstag  
9.00 - 17.00 Uhr

sehen

und gesehen werden...



NEUKOM OPTIK AG

Brillen und Kontaktlinsen



Eid. dipl.

Optikermeister

Zentrum Frohwies  
8330 Pfäffikon ZH

Tel. 044 950 27 77  
[neukom-optik.ch](http://neukom-optik.ch)

kom

*Die gemütliche  
Besenbeiz  
am Greifensee*

*Am linken Seeufer  
Maur - Uessikon,  
direkt an der beliebten  
Rad- und Inline- Strecke*



**Stall-Stube**

*Familie  
D. + M. Bachofen-Manser*

**Rellikonstrasse 53, 8124 Maur**

Telefon: 044 980 02 81

Fax: 044 980 02 91

[stallstube@bluewin.ch](mailto:stallstube@bluewin.ch)

[www.stallstube-maur.ch](http://www.stallstube-maur.ch)

**Öffnungszeiten:** Donnerstag ab 16:00 Uhr  
Freitag ab 10:30 Uhr  
Samstag und Sonntag: ab 10:00 Uhr

*Wir sind  
Mitglied bei*



Regionalverband  
Amateurtheater  
Zürich / Glarus  
RVA



## Haushalt-Grossapparate seit 1973

Grosse Ausstellung mit Apparaten der besten Marken:  
SCHULTHESS-Regionalvertretung – ELECTROLUX  
V-ZUG – AEG – BOSCH – SIEMENS – MIELE

**Top-Service für Apparatenaustausch  
in Küche und Waschraum**

# ELECTRA AG

8632 Tann, Hauptstrasse 55 · Telefon 055 251 41 00 · Fax 055 251 41 01  
[www.electra-ag.ch](http://www.electra-ag.ch) Montag-Freitag 9-12 und 14-18, Samstag 9-12 Uhr

# ERICH STAUBLI



## GETRÄNKE USTER 044 940 63 68

# Restaurant Talgarten

Talackerstrasse 7 - 8610 Uster - 043 305 90 91

## Öffnungszeiten:

Montag

Dienstag - Freitag

Samstag

Sonntag

Ruhetag

8:30 - 23:00

10:00 - 22:00

14:00 - 19:00

Charep und  
Stefano

**iwaz**

**Rehatech**  
Individuell mobil  
autonom durchs Leben

Neugrundstrasse 4  
8620 Wetzikon  
[www.iwaz.ch/rehatech](http://www.iwaz.ch/rehatech)  
[rehatech@iwaz.ch](mailto:rehatech@iwaz.ch)  
+41 (0)44 933 23 90



## Individuell mobil

Unsere Auswahl an vielfältigen Hilfsmitteln ermöglicht Ihnen eine einfachere und selbstständigere Bewältigung Ihres Alltags.

### Unsere Angebote

Markenunabhängige Beratung, Verkauf, Service und Reparatur von Hilfsmitteln. Individuelle Anpassung auf Ihre Bedürfnisse, Ersatzrollstühle bei Reparaturen, Showroom zum Ausprobieren und Vergleichen der Hilfsmittel, 7 Tage Servicebereitschaft.



Ein Energiestoss, eine Mittagsmahlzeit, oder einfach "öppis für de Gluscht" - das gibts im Bistro WABENE mit frisch zubereiteten Salaten, Sandwiches, Tagestellern und feinen Backwaren.  
Ob Sie mit dem kleinen oder grossen Portmonee kommen, wir haben etwas für Sie. Und vor allem freuen wir uns auf Sie!

Bistro WABENE  
Bahnhofstrasse 26  
8636 Wald ZH

Ein Angebot der Stiftung WABE –  
Behindertenzentrum Wald

**Öffnungszeiten**  
Dienstag - Samstag, 8.30 - 16.00 Uhr

**Kontakt**  
055 256 17 27  
[bistro@wabe-wald.ch](mailto:bistro@wabe-wald.ch)



**züriwerk**  
mitwirken. teilhaben.

**MITTEN IM LEBEN**  
SEIT 50 JAHREN

Partizipation - Selbstbestimmung - Integration

Die Stiftung Züriwerk  
engagiert sich innovativ für  
die wirtschaftliche und soziale  
Teilhabe von Menschen mit  
kognitiver Beeinträchtigung.



[www.zueriwerk.ch](http://www.zueriwerk.ch)



**8610restaurant**  
werkheim uster

## 8610 Restaurant

Genuss & Gemütlichkeit  
saisonale Gerichte  
grosse Weinauswahl

Mo 8.00–17.30 Uhr  
Di–Fr 8.00–22.30 Uhr  
Sa 18.00–22.30 Uhr

Friedhofstrasse 3a | 8610 Uster | T 044 940 86 10 | [www.8610restaurant.ch](http://www.8610restaurant.ch)

Hier ein paar Bilder aus den Proben:



Zollinger Heizung, Vorlage bei Sieber

**PLEISCH®**  
ACTIVATED CARBON SPECIALITIES

Dr. P. Pleisch AG · Zelgstrasse 2 · CH-8344 Bäretswil  
Telefon +41 (0)44 939 10 61 · Fax +41 (0)44 939 26 81  
info@pleischag.ch · www.pleischag.ch



**AKTIVKOHLE-SPEZIALITÄTEN**  
• SAUBERE LUFT • REINES WASSER • UMWELT-LÖSUNGEN



**Thermomix®**  
Beratung & Vertrieb

**Regina Iten**  
Ihre Thermomix® Beraterin

[www.foodwithheart.ch](http://www.foodwithheart.ch)

regina.iten@vorwerk-schweiz.ch  
079 619 54 31

## Mitglied werden

**Sie hatten bislang mit Theater nichts am Hut?  
Dann wird es höchste Zeit, das zu ändern!**

**Trauen Sie sich und machen Sie mit!**

Um ein Theaterstück auf die Bühne zu bringen, braucht es viele Helfer, die uns in den verschiedensten Bereichen der Theaterwelt unterstützen können.

Sie haben Freude am guten Volkstheater und möchten mal in die Welt des Theaters hineinschauen?  
**Dann sind Sie bei uns richtig!**

Wir suchen Interessierte – Teenager, Berufstätige, Hausfrauen, Privatiers oder Ruheständler – die gerne auf, neben oder hinter der Bühne mitwirken möchten.

Haben wir Sie neugierig gemacht? Dann senden Sie uns doch eine Nachricht an [info@lawua.ch](mailto:info@lawua.ch)

**Wir freuen uns auf Sie!**



# ARENA Automobile

- MAZDA SPEZIALIST
- REPARATUREN ALLER MARKEN
- UNFALLREPARATUREN
- CARROSSERIE
- ABWICKLUNG MIT VERSICHERUNGEN

TÖSSWIS 2  
8488 TURBENTHAL  
052 385 17 46

[arena-automobile.ch](http://arena-automobile.ch)



[www.kaminfeger.gentner.ch](http://www.kaminfeger.gentner.ch)

kompetent

zuverlässig

termingerecht

persönlich



## Chäsi Girenbad

Feinstes aus  
der Region!

8340 Girenbad-Hinwil | Tel. 044 937 20 69  
Christa und Philipp Egli | [www.chaesi-girenbad.ch](http://www.chaesi-girenbad.ch)

**Fondue**  
**Raclette**

**Käseplatten**  
**Chäsi-Lädeli**

**Senne-Flade**  
**Bachtelstei**

### Elektroinstallationen vom Fachmann

- Servicearbeiten
- Reparaturen
- Um- und Neubauten
- Telefon- und TV-Inst.
- Elektromobilität

Sie möchten zu Hause oder in der Firma sicher und schnell Ihr Elektrofahrzeug aufladen? Wir beraten Sie gerne.

→ Wählen Sie: 055 251 53 53



**Gemeindegewerke Rütli**  
Werkstrasse 27  
Postfach 358  
8630 Rütli  
Tel. 055 251 53 53  
Fax 055 251 53 50  
[sekretariat@gwrueti.ch](mailto:sekretariat@gwrueti.ch)  
[www.gwrueti.ch](http://www.gwrueti.ch)

*wünscht  
viel Vergnügen  
anlässlich der  
Theateraufführung!*

strom • erdgas • wasser • elektroinstallationen

# **Interview mit Jael (17) und Robin (20) Marbacher, unseren jüngsten Spieler.**

**Lawua: Was hat eure Leidenschaft zum Theater geweckt?**

**Jael:** Ich habe bereits schon als Kind gerne Theater gespielt.

**Robin:** Das Zusehen bei meinem Vater und Grossvater bei ihren Aufführungen.

**L: Gibt es einen Charaktertyp den ihr gerne spielen würded?**

**J:** Mein Charakter sollte nicht traurig sein.

**R:** Einfach einen witzigen Typen.

**L: Im aktuellen Stück steht ihr zum ersten mal für LAWUA auf der Bühne. Habt ihr Lampenfieber?**

**J:** Noch nicht, aber ich denke, wenn ich auf der Bühne stehe, dann schon.

**R:** Ja, schon.

**L: Auch euer Vater ist schon viele Jahre im Theaterverein dabei. Lernt ihr zusammen oder jeder für sich.**

**J:** Ich lerne eher alleine, habe aber schon eine Szene mit meinem Vater geübt.

**R:** Ich lerne alleine.

**L: Worauf freut ihr Euch am meisten bei den Aufführungen?**

**J:** Auf den Schluss, wenn ich sagen kann, „ja, das war eine gute Aufführung!“

**R:** Auf das Zusammenspielen und das Publikum zum Lachen zu bringen!

**Für den Verein hat Beatrice Gyr das Interview geführt.**

# Strassenprojekt Hinwil

Zurzeit wird in Hinwil das Zentrum saniert. Wir bitten Sie, auf dem Gemeindeparkplatz zu parkieren. Der Hirschen in Hinwil ist dann zu Fuss gut erreichbar.

Zu den aktuellen Umleitungen können Sie sich gerne auf: [www.hinwil.ch](http://www.hinwil.ch), [www.lawua.ch](http://www.lawua.ch) oder direkt auf dem unten stehenden QR Code informieren.

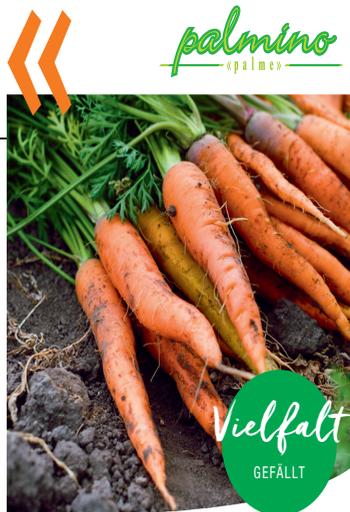


Vielen Dank für Ihr Verständnis.

## Vorankündigung Aufführungen 2023

Bereits können wir Euch die neuen Daten für die Aufführungen 2023 mitteilen. Reservieren Sie sich doch gleich ein Datum:

- 25. Februar Premiere in Hinwil
- 2. März Theaterabend in Hinwil
- 3. März Theaterabend in Hinwil
- 4. März Theaterabend in Hinwil
- 5. März Theaternachmittag in Hinwil
  
- 9. März Benefiznachmittag in Hinwil
- 9. März Benefizabend in Hinwil



### BIO & REGIONAL ENTDECKEN SIE UNSER ANGEBOT

Bei uns finden Sie Bio-Gemüse und -Früchte aus Pfäffiker Erde, Vielfalt an Produkten aus den eigenen Betrieben – ergänzt mit Bio-Artikeln von ausgewählten Herstellern.

Stiftung zur Palme | [palmino.ch](http://palmino.ch)  
Mo-Fr 7.00-18.00 Uhr | Sa 7.00-13.30



# Allgemeine Informationen

## Vorverkauf:

### Telefonische Reservierung:

30. Aug. 2022 und 1./6./8. Sept. 2022

von 18:00 Uhr bis 21:00 Uhr

Unter der Telefonnummer: **076 539 41 52**

### Online – Reservierung:

ab Mittwoch 31. August 2022 unter [www.lawua.ch](http://www.lawua.ch)



## Eintrittspreise:

Erwachsene 25.- Fr

Kinder bis 16 Jahre 15.- Fr

Kulturlegi 10.- Ermässigung



## Abendkasse:

Alle reservierten Tickets werden an der Abendkasse hinterlegt. Bezahlung in bar oder **neu mit TWINT** möglich. Tickets müssen spätestens 15 Minuten vor Beginn abgeholt werden. Wir empfehlen, den Vorverkauf zu nutzen, noch freie Tickets werden an der Abendkasse erhältlich sein.